



sede legale in Gazzada Schianno (VA) - Via Matteotti, 21  
Capitale sociale Euro 2.788.920,00int. vers.  
CCIA 132335 tribunale di Varese n. 7097  
☒ FICEP 21045 Gazzada Schianno Varese (Italy)  
☎ (0332) 876.111 CCP 27-26441  
telex 380065 FICEP I - fax: (0332) 462.459  
Codice Fiscale - Partita IVA 00355760125

Spett./le

**MONAVA**

C.A.SIG.ANDREY

Gazzada Schianno, 05/04/2012  
SAV/PT/dl

**BORDERAU DI SPEDIZIONE**

Alle condizioni ed istruzioni sottoindicate, Vi preghiamo voler disporre la spedizione di:

<b>Quantità e imballo</b>	<b>Peso netto Kg.</b>	<b>Peso lordo Kg.</b>	<b>Dimensioni cm.</b>	<b>Merce</b>
<b>N.1 scatola di cartone</b>		<b>7,10</b>	<b>72x24x24 h</b>	<b>PARTI DI RICAMBIO</b>

**Destinatario:** CHELIABINSK METAL STRUCTURE CJSC "CHZMK"  
46, NOVOROSIYSKAYA STR.  
454139 CHELIABINSK  
FEDERAZIONE RUSSA  
TEL.: 007-3512-532961

**Destinazione merce:** IDEM C.S.

**Modalità di  
spedizione:** Via aerea

**Resa:** **DDP**

**Nolo:** A ns.carico come da Vs.migliore quotazione che ci comunicherete

**Istruzioni speciali:** **Si prega di farci pervenire i dati di spedizione con la massima urgenza Grazie.**

**Allegati:** n.1 serie ns.fattura proforma nr.B-0001324/E del 05/04/12  
**per formalità doganali italiane.**

**FICEP S.P.A.**





via Matteotti, 21  
21045 Gazzada Schianno (VA) - Italy  
Tel. (0332) 876111  
Telefax: (0332) 462459  
http://www.ficep.it  
E-mail: ficep@ficep.it



capitale sociale  
Euro 2.788.920,00-interamente versato  
CCIA 132335 - R.l. Varese n. 7097  
cod. fisc. - part. IVA 00355760125

Spett.le  
Ufficio Dogana di competenza

Gazzada Sch., *OS pte 2*  
ns. rif.: SAV/sr

### OGGETTO : DICHIARAZIONE DI LIBERA ESPORTAZIONE

Consapevoli di assumere ogni conseguente responsabilità, siamo a dichiararVi che tutto il materiale esportato con ns.fattura nr. *B.0001324/E* del *OS pte 2*, non è vincolato a licenze di esportazione e quindi :

- Non rientra nell'elenco dei beni come da regolamento (CEE) n°428/2009 del Consiglio del 05 maggio 2009, che istituisce un regime comunitario di controllo delle esportazioni di prodotti e tecnologie a duplice uso (DUAL-USE) (Y901).
- Non rientra nell'elenco dei beni come da Regolamento (CEE) n°338/97 del Consiglio del 09 dicembre 1997, relativo alla protezione di specie della Flora e della Fauna selvatiche mediante il controllo del loro commercio (CONVENZIONE DI WASHINGTON-CITIES) (Y900).
- Non rientra nell'elenco dei beni come da Regolamento (CEE) n°1523/2007, pertanto non contiene pelliccia di cane o di gatto (Y922)
- Non rientra nell'elenco dei beni come da Regolamento (CEE) n°116/2009 del Consiglio del 18 dicembre 2008. relativo all'esportazione dei beni culturali (Y903-Y905).
- Non rientra nell'elenco dei beni come da Regolamento (CEE) n°1236/2005 del Consiglio del 27 giugno 2005, relativo al commercio di determinate merci che potrebbero essere utilizzate per la pena di morte, per la tortura o per altri trattamenti o peni crudeli, inumani o degradanti (Y904-Y906-Y907-Y908).
- Non rientra nell'elenco dei beni come da Regolamento (CEE) n°0423/07 del Consiglio del 20 aprile 2007 per i prodotti e tecnologie ad uso militare concernenti le misure restrittive nei confronti dell'Iran (Y920).
- Non è soggetto alle disposizioni del Regolamento (CEE) n°689/2008 del Consiglio del 17 giugno 2008 sull'esportazione di sostanze chimiche allegato I e V (Y916-Y917).
- Non è soggetta alla presentazione di licenza di esportazione per sostanze che riducono lo strato di ozono (sostanze controllate, sostanze nuove, prodotti e apparecchiature che dipendono da tali sostanze) come da Regolamento CE 1005/2009 del Consiglio del 16/09/2009 (y902).
- Non rientra nell'elenco dei prodotti e apparecchiature che contengono gas fluorurati ad effetto serra, o il cui funzionamento dipende da tali gas, elencati nell'allegato II del Regolamento (CE) n°842/2006 del Consiglio del 17 Maggio 2006. (Y926).

Distinti saluti.



Via Matteotti, 21 - 21045 Gazzada Schianno (VA) - Italy  
 capitale sociale: € 2.788.920,00 i.v. - R.E.A. 132335

Tel. (0332) 876111 - Telefax (0332) 462459  
 C.F./P.IVA 00355760125 - Partita IVA CEE IT00355760125  
<http://www.ficep.it> - E-mail: [ficep@ficep.it](mailto:ficep@ficep.it)

Spett.le  
 CHELIABINSK METAL STRUCTURE  
 CJSC 'CHZMK'  
 46,NOVOROSSIYSKAYA STR.  
 454139, CHELYABINSK  
 FEDER.RUSSIA

PRO-FORMA INVOICE

DOCUMENT NO. B-0001324/E	DOCUMENT DATE 5/04/12	CUSTOMER CODE R-910936		
AGENT	VAT NUMBER		INVOICED TO	
PAYMENT TERMS FREE OF CHARGE	FISCAL CUSTOMER CODE		CHELIABINSK METAL STRUCTURE CJSC 'CHZMK' 46,NOVOROSSIYSKAYA STR. 454139, CHELYABINSK FEDER.RUSSIA	
ACCOUNT/BANK CODE UBI Banca Popolare di Bergamo Sede di Varese IBAN:IT 83 S 05428-10801 000000052031 SWIFT:BLOPIT22				
TERMS OF DELIVERY DDP	TERMS OF SHIPMENT BY AIRFREIGHT		GOODS DELIVERED TO	
SHIPPING REFERENCES Delivery 0001324/E Del 5/04/12				
CARRIER MONAVA SPA				
			CURRENCY EU	PAGE 1

LINE	ARTICLE CODE	ARTICLE DESCRIPTION	UNIT	QUANTITY	UNIT PRICE	DISCOUNT	AMOUNT	VAT
		Order nr. 0001379/0 dd. 22/02/12 Your refer. CALL_4750_33166 22/02/12  S/N : 33166 - G01100223M Descript.: TIPO-A31 'CHELYABINSK' M.33166 Ship Doc.: 0002279/E dd 28/06/2011 Invoice : 0000826/E dd 28/06/2011						
1	72557012800	PINZA SSK-45 A TENUITA STAGNA (ART.38.12.2806) HARMONISED CODE:84669300	NO	1	190,00		(1)	46
2	72302430270	SEAL ORM 0270-30 HARMONISED CODE:73182900	NO	1	0,30		(1)	46
3	213881200	ALBERO PORTAPINZA HARMONISED CODE:84669300	NO	1	176,48		(1)	46
4	72302013020	PACKING GACO-OR 6162 HARMONISED CODE:73182900	NO	1	0,11		(1)	46
5	71001010200	RING SEEGER UNI/7435 E/20 HARMONISED CODE:73182900	NO	1	0,02		(1)	46
6	273069800	GHIERA BLOCCAGGIO MOLLA HARMONISED CODE:84669300	NO	1	26,50		(1)	46
7	72851294585	COAX.SPINDLE COMPL.ROT.COUPL. HARMONISED CODE:84669300	NO	1	485,12		(1)	46

EXPIRE DATES AND AMOUNTS	VAT CODE	TAXBLE VALUE	%VAT	TAX	TOTAL TAXABLE VALUE
					VAT TOTAL AMOUNT
					DOCUMENT TOTAL AMOUNT ** More **

MERCE NON IMPONIBILE AI SENSI DEL DPR.N.633/72 ART.8/1A E SUCCESSIVE MODIFICHE ED INTEGRAZIONI. "MADE IN ITALY" DICHIARIAMO SOTTO LA NOSTRA PIENA RESPONSABILITÀ ED IN PARTICOLARE AGLI EFFETTI DELLE VIGENTI DISPOSIZIONI VALUTARIE CHE IL PREZZO INDICATO NELLA PRESENTE FATTURA È VERO E REALE, E CHE PERTANTO NESSUNA ALTRA INTEGRAZIONE, IN QUALSIASI FORMA E QUALSIASI MODALITÀ, VA IN FAVORE O A CARICO DELLA SOCIETÀ DA ME RAPPRESENTATA IN RELAZIONE ALL'OPERAZIONE PER CUI È STATA EMESSA LA FATTURA. \*FICEP S.P.A.\*



Via Matteotti, 21 - 21045 Gazzada Schianno (VA) - Italy  
 capitale sociale: € 2.788.920,00 i.v. - R.E.A. 132335

Tel. (0332) 876111 - Telefax (0332) 462459  
 C.F./P.IVA 00355760125 - Partita IVA CEE IT00355760125  
<http://www.ficep.it> - E-mail: [ficep@ficep.it](mailto:ficep@ficep.it)

Spett.le  
 CHELIABINSK METAL STRUCTURE  
 CJSC 'CHZMK'  
 46,NOVOROSSIYSKAYA STR.  
 454139, CHELYABINSK  
 FEDER.RUSSIA

PRO-FORMA INVOICE

DOCUMENT NO. B-0001324/E		DOCUMENT DATE 5/04/12		CUSTOMER CODE R-910936				
AGENT		VAT NUMBER		INVOICED TO CHELIABINSK METAL STRUCTURE CJSC 'CHZMK' 46,NOVOROSSIYSKAYA STR. 454139, CHELYABINSK FEDER.RUSSIA				
PAYMENT TERMS FREE OF CHARGE		FISCAL CUSTOMER CODE						
ACCOUNT/BANK CODE UBI Banca Popolare di Bergamo Sede di Varese IBAN:IT 83 S 05428-10801 000000052031 SWIFT:BLOPIT22								
TERMS OF DELIVERY DDP		TERMS OF SHIPMENT BY AIRFREIGHT						
GOODS DELIVERED TO								
SHIPPING REFERENCES Delivery 0001324/E Del 5/04/12								
CARRIER MONAVA SPA								
					CURRENCY EU	PAGE 2		
LINE	ARTICLE CODE	ARTICLE DESCRIPTION	UNIT	QUANTITY	UNIT PRICE	DISCOUNT	AMOUNT	VAT
		Subtotal					878,53	
		Total net						
(1)		Sconto merce NS art 15/2	EU				878,53	
		Gross Weight Kg 7,1 Number Pcks 1						
EXPIRE DATES AND AMOUNTS		VAT CODE 46	TAXBLE VALUE 878,53	%VAT ARTICOLO 8/1A GRATIS	TAX	TOTAL TAXABLE VALUE 0,00		
						VAT TOTAL AMOUNT 0,00		
						DOCUMENT TOTAL AMOUNT 0,00 EU		

MERCE NON IMPONIBILE AI SENSI DEL DPR.N.633/72 ART.8/1A E SUCCESSIVE MODIFICHE ED INTEGRAZIONI. \*MADE IN ITALY\* DICHIARIAMO SOTTO LA NOSTRA PIENA RESPONSABILITÀ ED IN PARTICOLARE AGLI EFFETTI DELLE VIGENTI DISPOSIZIONI VALUTARIE CHE IL PREZZO INDICATO NELLA PRESENTE FATTURA È VERO E REALE, E CHE PERTANTO NESSUNA ALTRA INTEGRAZIONE, IN QUALSIASI FORMA E QUALSIASI MODALITÀ, VA IN FAVORE O A CARICO DELLA SOCIETÀ DA ME RAPPRESENTATA IN RELAZIONE ALL'OPERAZIONE PER CUI È STATA EMESSA LA FATTURA. \*FICEP S.P.A.\*